

H2OMY Dispenser



Rev. 6:
Datum: 02/20
Kod 5561399-SV

Installation, bruk och underhåll Översättning av originalinstruktioner



COSMETAL S.r.l. | Via F.lli Maggini n.40 - 62019 Recanati (MC) - Italy
Tel. +39 071.757991 | Fax +39 071.7571454
www.cosmetal.it



1. SÄKERHET	7
1.1 AVSEDD ANVÄNDNING	7
1.2 KONTRAINDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING	7
1.3 LISTA ÖVER FAROR	8
1.4 KVARSTÅENDE RISKER	10
1.5 PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGAR (PSU)	10
2. ALLMÄN INFORMATION	11
2.1 IDENTIFIERING AV TILLVERKAREN	11
2.2 IDENTIFIERING AV MASKINEN	12
2.3 GARANTI	13
2.4 SYMBOLER I HANDBOKEN	13
2.5 PERSONALENS KOMPETENS	14
3. BESKRIVNING AV APPARATEN	15
3.1 BESKRIVNING AV APPARATEN	16
3.2 TEKNISKA DATA	18
3.2.1 LJUDEMISSIONER	18
3.3 MÅTT (MM)	19
3.3.1 MODELL TOP	19
3.3.2 MODELL IN	19
4. INSTALLATION	21
4.1 KONTROLL OCH BORTSKAFFANDE AV EMBALLAGE	21
4.2 PLACERING AV APPARATEN	22
4.3 MILJÖFÖRHÅLLANDEN	23
4.4 ELKRAV	23
4.5 ANSLUTNINGAR	24
4.5.1 ANSLUTNING TILL VATTENNÄTET	24
4.5.2 PÅFYLLNING AV FRYSDISKEN	25

4.5.3	HYDRAULISK ANSLUTNING	26
4.5.4	TÖMNING AV FRYSDISKEN	26
4.5.5	ELEKTRISK ANSLUTNING	27
4.5.6	ANSLUTNING AV CO ₂ -GASBEHÅLLAREN	28
4.5.7	INSTALLATION AV PÅFYLLNINGSBARA GASTUBER	30
4.6	ANSLUTNING TILL AVLOPPET	31
4.7	SKÅP H ₂ OMY TOP	31
4.8	IGÅNGSÄTTNING	33
4.8.1	START KOLSYRAT VATTEN	33
4.8.2	STARTA VARMVATTNET	33
5.	ANVÄNDNING AV MASKINEN	35
5.1	IDRIFTTAGANDE	35
5.2	KOMMANDON	35
5.3	ANVÄNDNING	36
5.4	STOPP AV MASKINEN	37
6.	UNDERHÅLL	39
6.1	LÖPANDE UNDERHÅLL	40
6.1.1	TABELL ÖVER ÅTGÄRDER	41
6.1.2	UTVÄNDIG RENGÖRING	41
6.1.3	BYTE AV CO ₂ -BEHÅLLARNA	42
6.1.4	RENGÖRING AV DET MEKANISKA VATTENFILTRET (TOP MODELL)	42
6.1.5	RENGÖRING AV DISTRIBUTIONSMUNSTYCKENA	42
6.1.6	RENGÖRING AV KYLKONDENSATORN	42
6.1.7	RENGÖRING AV DROPPUPPSAMLINGSBEHÅLLARNA	43
6.1.8	KONTROLL AV HYDRAULISK ANSLUTNING	43
6.1.9	VATTENBYTE I KARET FÖR ISBÄNKEN	43
6.1.10	STRÖMKABEL	44
6.1.11	AVLUFTNING AV KOLSYREENHET	44

6.1.12	DESINFICERING	45
6.1.13	URKALKNING MASKINEN.....	46
6.2	SÄRSKILDA UNDERHÅLL	46
7.	FELSÖKNING	47
8.	EXTRA INSTRUKTIONER	49
8.1	BORTSKAFFANDE AV AVFALL.....	49
8.2	BORTSKAFFANDE AV MASKIEN.....	49
8.3	BORTSKAFFANDE AV ELEKTRONISKA KOMPONENTER (DIREKTIV WEEE)	50

1. SÄKERHET

Låt inte någon arbeta på maskinen utan en korrekt utbildning.

Håll maskinen i gott skick och tillåt inte några ändringar på maskinen som inte har godkänts av tillverkaren.



OBS

Innan maskinen används rekommenderar vi att du noggrant läser igenom detta avsnitt i handboken. Det handlar om att informera och underrätta operatörerna om en rätt och en felaktig användning som kan vara en orsak till fara.

1.1 AVSEDD ANVÄNDNING

Dessa kylmaskiner har framtagits för att servera stora mängden kall, varmt, ljummet och kolsyrat vatten.

De är lättanvända och utförda i material med hög kvalitet, för att erbjuda högsta möjliga hygien och enkelt underhåll.

Denna apparat är avsedd för hushållsapparater och liknande användningar såsom:

- kök områden av personal i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- hus på landsbygden och hotellkunder, motell och andra bostäder typ miljöer;
- Områden som bed and Breakfast;
- catering och användning vid liknande återförsäljare.

Apparaten är inte lämplig för användning utomhus och ska inte installeras i omgivningar med mycket hög luftfuktighet.

1.2 KONTRAINDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Den här maskinen har konstruerats för den användning och de villkor som förutses i den här handboken i överensstämmelse med kraven i de direktiv som rapporteras i försäkran om överensstämmelse.

Det är inte av någon anledning tillåtet att använda munstycket för andra ändamål än de som det är konstruerat för, och det får inte heller användas på andra sätt än de som anges i handboken.

Enheten kan användas av barn som är yngre än 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet eller kunskap, under förutsättning under bevakning eller efter deras ha mottagit instruktioner att "säker användning av och förståelse för de faror som det. Barn bör inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll innebar som skall utföras av användaren måste inte utföras av okontrollerade barn.

Av säkerhetsskäl och i enlighet med gällande standarder ska maskinens reparation utföras av ett servicecenter.

- Hantera eller ändra inte interna komponenter på munstycket. Kontakta servicecentret vid en dålig funktion.
- Placera inte föremål ovanpå munstycket.
- Placera inte munstycket ovanpå andra föremål.
- Använd inte andra vätskor än de som anges.
- Kontakta servicecentret om munstycket är skadat.
- Placera inte maskinen nära brandfarliga lösningsmedel som alkohol eller lösningsmedel.
- Apparaten är inte lämplig för användning utomhus.
- Om maskinen är elansluten på en plats som är utsatt för damm, rök eller hög luftfuktighet kan dammet som lägger sig på eluttaget dra åt sig fukt och påverka isoleringen. Detta kan orsaka brand
- Koppla inte till eller ifrån maskinen från strömuttaget med våta händer.
- Rikta inte vattensprut mot apparaten eftersom det kan orsaka elstötar eller brand.
- Om installations-kitet (och anslutningarna) är skadat, måste det bytas ut av tillverkaren, av en godkänd servicetekniker eller av en kvalificerad operatör för att undvika risker.
- Respektera minimala rekommenderade avstånd och täck inte maskinens ventilationsgaller.

1.3 LISTA ÖVER FAROR

Listan över farorna som följer uppmärksammar på säkerhetsaspekter som maskinoperatörerna ska ta hänsyn till.

FARA



CO₂ (KOLDIOXID)

Lokalen där CO₂-behållare förvaras ska alltid vara väl ventilerad med en in- och utgång för luftströmmen. Var mycket uppmärksam för att förhindra läckage av CO₂ i hela anläggningen, inklusive behållarna. Vid misstänkt läckage av CO₂, speciellt i mindre områden, ska det drabbade området omedelbart ventileras. En person som utsätts för en hög koncentration av CO₂ börja att skaka och förlorar därefter medvetandet och kvävs.

FARA



ELNÄT

Koppla alltid ifrån strömförsörjningen från maskinen innan du fortsätter med någon som helst åtgärd för att undvika skador och hälsofaror.

FARA



PLACERING AV GASBEHÅLLAREN

För att undvika faror eller skador ska CO₂-behållaren alltid placeras vertikalt till väggen och fästas med en konsol med kedja. Undvik att behållaren utsätts för värmekällor eller för låga temperaturer. Om en CO₂-behållare för engångsbruk används ska den installeras vertikalt för att undvika att den kan falla eller välta.

VARNING



AUKTORISERAD TEKNISK PERSONAL

Endast en specialiserad teknisk personal inom elektronik, hydraulik och kylning kan arbeta på maskinen. Alla kablar och hydrauliska komponenter ska överensstämma med nationella och lokala delar (används inte originalreservdelar som godkänns av tillverkaren för byte av komponenter).

VAR FÖRSIKTIG



ELKRAV

Elkretsen ska jordas riktigt och anslutas med en lämplig differentialbrytare.

VAR FÖRSIKTIG



SANERING

Innan några saneringsarbeten görs, läs noggrant igenom anvisningarna från saneringsproduktens tillverkare och se till att använda personliga skyddsutrustningar (handskar, ansiktsmask, osv.). Se till att lokalerna är tillräckligt ventilerade.

Saneringsarbeten ska endast genomföras av en specialiserad personal från den tekniska avdelningen.

VAR FÖRSIKTIG



LÅG TEMPERATUR

Om maskinen utsätts för en temperatur under 0 °C kan invändigt vatten frysa och skada maskinen.

VAR FÖRSIKTIG



BACKVENTIL FÖR VÄTSKA

En kontroll av vätskans backventil på karbonatorn ska genomföras efter en eventuell skada på vattenförsörjningssystemet (rörmokeriverksamhet, jordbävningar osv.) och bör utföras minst en gång om året under normala förhållanden. Om det finns partiklar i reglerventilen kan CO₂ strömma tillbaka i vattenförsörjningssystemet.

1.4 KVARSTÅENDE RISKER

Maskinen är säker under sina driftsförhållanden. Det finns emellertid kvarstående risker som ges i listan över faror. Dessa begränsas vid en korrekt användning av maskinen när instruktionerna i den här handboken för drift och underhåll följs.

1.5 PERSONLIGA SKYDDSUSTRUSTNINGAR (PSU)

FARA



Personliga skyddsutrustningar (PSU) ska uppfylla referensstandarder som anges i produkternas säkerhetsdatablad.

Följande personliga skyddsutrustningar krävs för utförandet av vissa underhållsarbeten och för hantering av möjligen farliga vätskor eller gaser:



Använd alltid handskar.



Andningsskydd måste användas.



Skyddsglasögon måste användas.

2. ALLMÄN INFORMATION

Handboken för drift och underhåll är en ingående del och viktig del i maskinen och ska överlämnas till användaren. Det är viktigt att den förvaras och noggrant läses igenom eftersom den innehåller information om maskinens funktion, underhåll och säkerhet och de person och/eller saker som kan komma i kontakt med den.

Kontakta tillverkaren vid tvivel eller om du har frågor om instruktionerna som ges i handboken.

Tillverkaren tar inget avtalsmässigt och icke avtalsmässigt ansvar för skador som orsakats av fel under användningen eller installationen av maskinen eller försummelse att följa instruktionerna som ges av tillverkaren.



Tillverkaren förbehåller sig alla rättigheter att ändra produkten och tillhörande tekniska dokumentation utan någon skyldighet gentemot tredje part och tar inte ansvar för några fel eller felaktigheter i handbokens innehåll. Den här utgåvan av handboken för drift och underhåll beskriver maskinens egenskaper på det datum då den godkänns för utskrift.

2.1 IDENTIFIERING AV TILLVERKAREN

COSMETAL S.r.l.

Via F.lli Maggini n.40

62019 Recanati (MC) - Italien

Tel. +39 071.757991 | Fax +39 071.7571454

www.cosmetal.it

För ett byte av maskindelar rekommenderas det att använda originalreservdelar. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för en eventuell försämring av maskinens prestanda eller för skador orsakade på grund av användning av icke-originella delar.



Den här handboken är avsedd för maskinens standardversion. Icke standardmaskiner kan ha små skillnader som inte beskrivs i den här handboken. Kontakta tillverkaren vid tvivel.

2.2 IDENTIFIERING AV MASKINEN

Den här handboken gäller den följande maskinen:

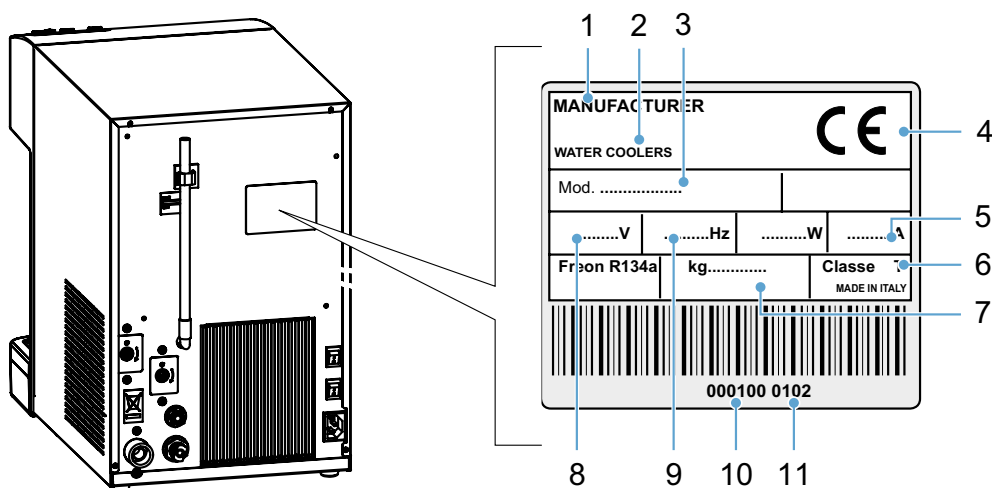
H₂OMY

Modeller:

Under bord IN, Över bord TOP

Se till att maskinen som levereras har en typskylt (CE-skylt) med följande uppgifter:

- 1) Tillverkarens namn,
- 2) Maskinmodell,
- 3) Modellens kod,
- 4) EG-försäkring,
- 5) Total förbrukning,
- 6) Klimatklass,
- 7) Typ och vikt på kylgasen,
- 8) Matningsspänning,
- 9) Frekvens,
- 10) Serienummer,
- 11) Tillverkningsmånad och år.



Den omfattar modellen, serienumret och alla tekniska uppgifter om maskinen som krävs för att beställa reservdelar eller signalera tekniska problem till kundtjänsten.

2.3 GARANTI

För garantivillkoren uppmanas du att läsa igenom allmänna försäljningsvillkor som står på tillverkarens prislista.

2.4 SYMBOLER I HANDBOKEN

I handboken visas följande säkerhetssymbol för att uppmärksamma en läsning av avsnitt gällande alla de åtgärder som ska utföras noggrant för att garantera maskinens och personernas säkerhet.

FARA



Signalerar att det finns en verklig farlig situation för operatören och personer i allmänhet på maskinen eller nära den som leder till döden eller mycket allvarliga skador. Det är hur som helst nödvändigt att vara mycket uppmärksam och fortgå med högsta försiktighet.

VARNING



Signalerar att det finns en möjlig farlig situation för operatören eller personer i allmänhet på maskinen eller nära den som kan leda till döden eller mycket allvarliga skador. Det är hur som helst nödvändigt att vara mycket uppmärksam och fortgå mycket försiktighet.

VAR FÖRSIKTIG



Signalerar att det finns en möjlig farlig situation för operatören eller personer i allmänhet på maskinen eller nära den som kan leda till mindre skador, men inte allvarliga. Det är hur som helst nödvändigt att vara mycket uppmärksam och fortgå mycket försiktighet.

2.5 PERSONALENS KOMPETENS

För att säkerställa att alla åtgärder som utförs på maskinen utförs under säkra förhållanden ska de berörda operatörerna ha kvalifikationer och erforderliga egenskaper för att utföra arbetsuppgifterna.

Operatörerna klassificeras på följande sätt:



Specialiserad underhållstekniker

Kvalificerad operatör för komplicerade arbeten i vissa situationer. Detta är en operatör som lämpligen utbildats med specifika verksamheter.



Maskinoperatör

En icke kvalificerad operatör, dvs. utan specifika kompetenser, som endast kan utföra enkla arbetsuppgifter, det vill säga använda maskinen med hjälp av kommandon på denna och utföra rengöringar och byta produkter enligt instruktionerna av denna handbok under maskinens användning. Kan inte utföra åtgärder som ska göras av en specialiserad underhållstekniker.



OBS

Symbolen i början av varje avsnitt anger den person som ska utföra beskrivna åtgärder.

3. BESKRIVNING AV APPARATEN

Dessa kylmaskiner har framtagits för att servera stora mängden kall, varmt, ljummet och kolsyrat vatten.

De är lättanvända och utförda i material med hög kvalitet, för att erbjuda högsta möjliga hygien och enkelt underhåll.

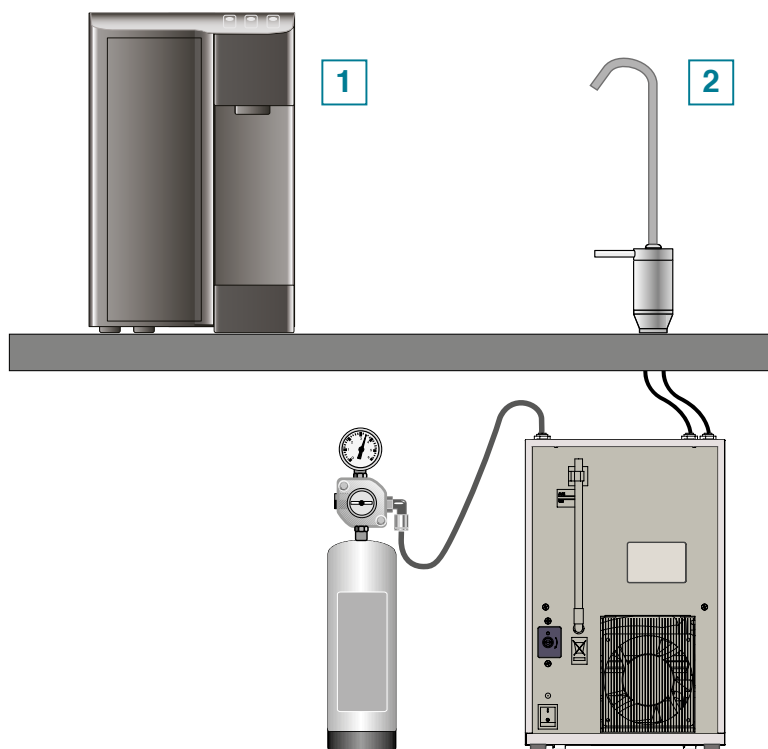
De kan installeras i olika miljöer såsom barer, restauranger, matsalar, sjukhus, allmänna utrymmen, kontor och hushåll; installationen ska alltid ske på skyddad plats och i sådan miljö som beskrivs i kapitlet "tekniska egenskaper".

De är försedda med en intern kylvanhet, som kan ge vatten nedkyllt till $3 \div 10^{\circ}\text{C}$.

De använder ett direkt kylsystem (isbänk)

De finns i modellerna:

- Ovanpå disken (1)
- Under disken (2)



Vissa modeller har förberetts för att distribuera kolsyrat vatten och dessa modeller kräver anslutning till en behållare med CO₂-gas avsedd för livsmedel.

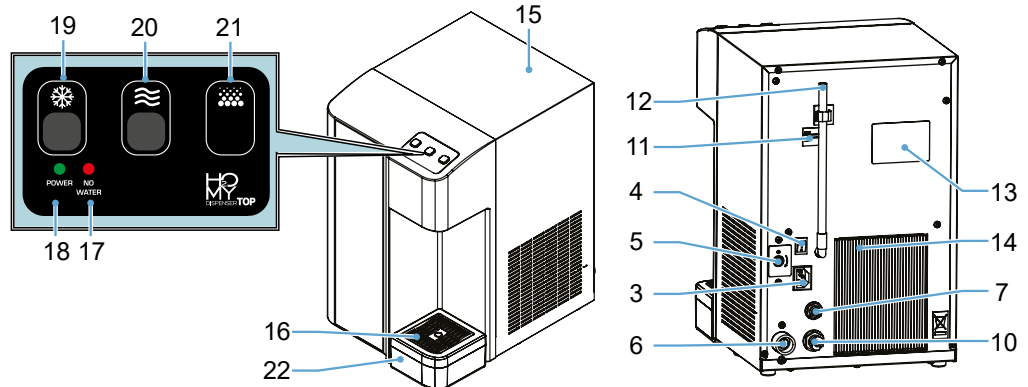
Bänkmodeller är standard-utrustade med en magnetventil med säkerhetsfunktion (anti-översvämning).

3.1 BESKRIVNING AV APPARATEN

- 1) Operatörssida
- 2) Baksida
- 3) Elektriskt strömuttag
- 4) Huvudströmbrytare
- 5) Kallvattentermostat
- 6) Intag vatten från nätverk 3/4M eller ø 8mm
- 7) Intag CO₂ ø 6mm (modellerna WG)
- 8) Vattenavlopp
- 9) Utlopp för kolsyrat vatten (modell WG)
- 10) Vatteningång för påfyllning av behållaren
- 11) Slang för behållarens nivå och tömning
- 12) Behållarens nivåindikator
- 13) Etikett som visar tekniska egenskaper och registreringsnummer
- 14) Värmeutsläppspunkt (får ej övertäckas)
- 15) Hölje som är lätt att demontera för åtkomst till de invändiga delarna
- 16) Röd flottör som visar behållarens fyllning
- 17) Vattenbristindikator (bara modeller WG)
- 18) Nätspänningsindikator
- 19) Kallvattenknapp
- 20) Knapp för vatten med rumstemperatur
- 21) Knapp för kolsyrat vatten (modeller WG)
- 22) Behållare för uppsamling av vattendroppar som kan avlägsnas och anslutas till ett tömningssystem
- 23) Varmvatten termostat.
- 24) Varmvatten switch.
- 25) Varmvatten knappar (H - HWG modeller) måste tryckas in samtidigt för distribution.
- 26) LED "VÄRME"-indikatorn tänds under uppvärmningsfasen.
- 27) Varmvattenuttag (UT HOT).
- 28) Utgångs vattenmiljö (UT AMB).

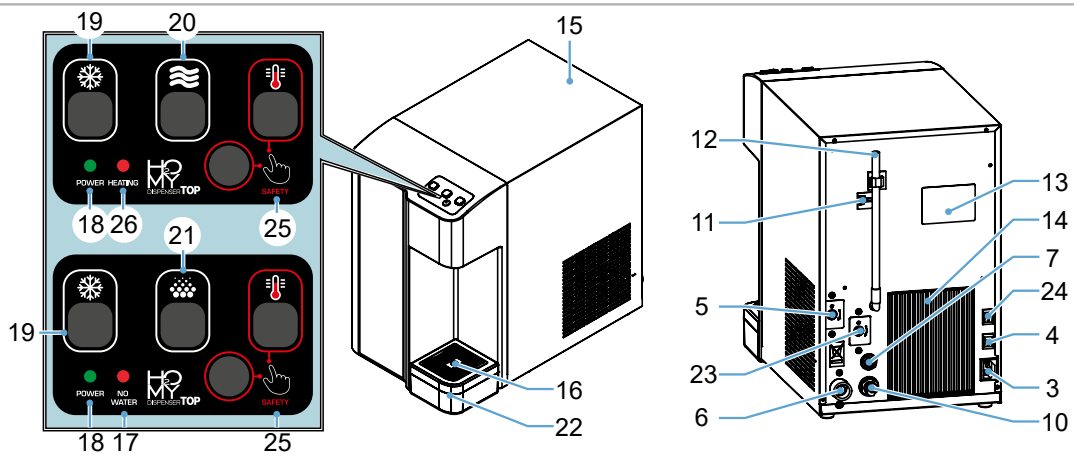
3

**TOP AC
TOP ACWG**

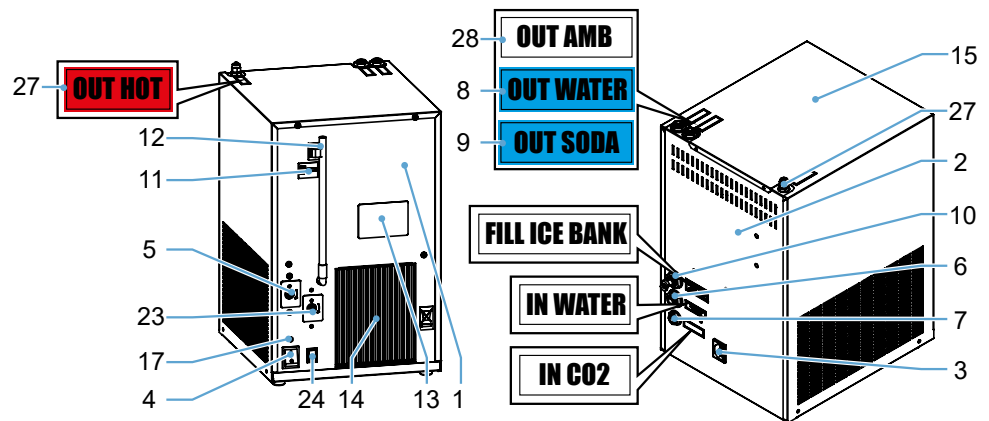


TOP ACH

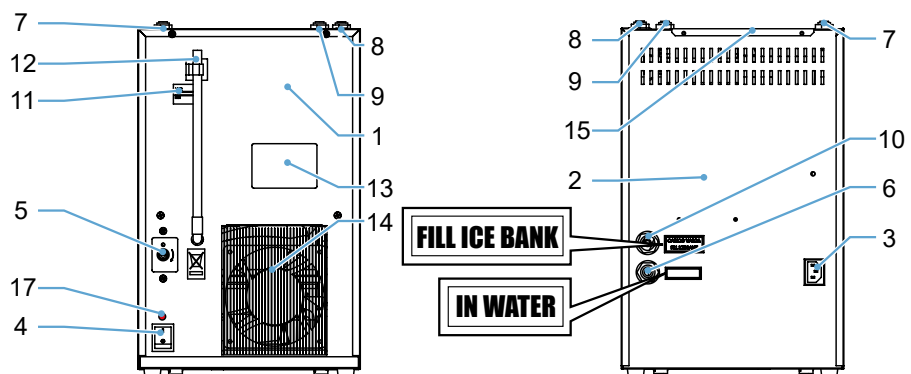
TOP CHWG



**IN ACH
IN CHWG**



**IN CWG
IN C**



3.2 TEKNISKA DATA

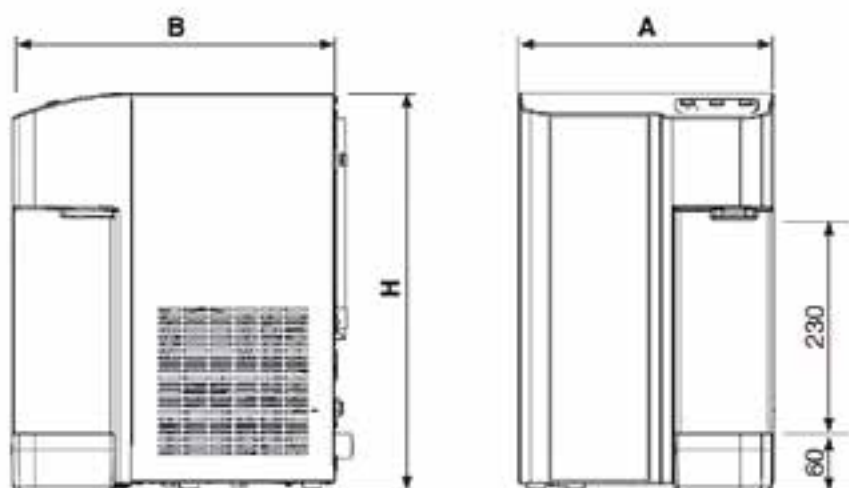
		TOP AC	TOP ACWG	TOP ACH	TOP CHWG	IN C	IN CWG	IN ACH	IN CHWG
Vattenproduktion	Lt/h usg/h	15 3,96	15 3,96	15 (13) 3,9 (3,4)	15 (13) 3,96 (3,4)	15 3,96	15 3,96	15 (13) 3,9 (3,4)	15 (13) 3,9 (3,4)
Vattnets utgående temperatur	°C	3 ÷ 10	3 ÷ 10	3 ÷ 10 (95)	3 ÷ 10 (95)	3 ÷ 10	3 ÷ 10	3 ÷ 10 (95)	3 ÷ 10 (95)
	°F	37.4 ÷ 50	37.4 ÷ 50	38 ÷ 50 (203)	38 ÷ 50 (203)	37.4 ÷ 50	37.4 ÷ 50	38 ÷ 50 (203)	38 ÷ 50 (203)
Kontinuerlig produktion av kallt vatten	Lt	3							
	Usg	0.8							
Avkylningssystem		Frysdisk							
Kompressor	HP	1/12							
Total absorbering	Watt	190	260	1390	1460	155	210	1355	1410
Strömförsörjning	Volt/ Hz	220 - 240 / 1 / 50 Hz							
Nettovikt	kg	14	18	15	22	14	18	15	21
	lbs	31	40	33	48,5	31	40	33	46
		●	●	●				●	
		●	●	●	●	●	●	●	●
			●		●		●		●
				●	●			●	●
Laddning - g	FREON R134A	60	60	60	60	60	60	60	60
Ljudtrycksnivå A-vägd	dB	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70

3.2.1 LJUDEMISSIONER

Maskinen har utformats och konstruerats för att minska buller vid ljudkällan.
A-vägd ljudtrycksnivå är under 70 dB (A).

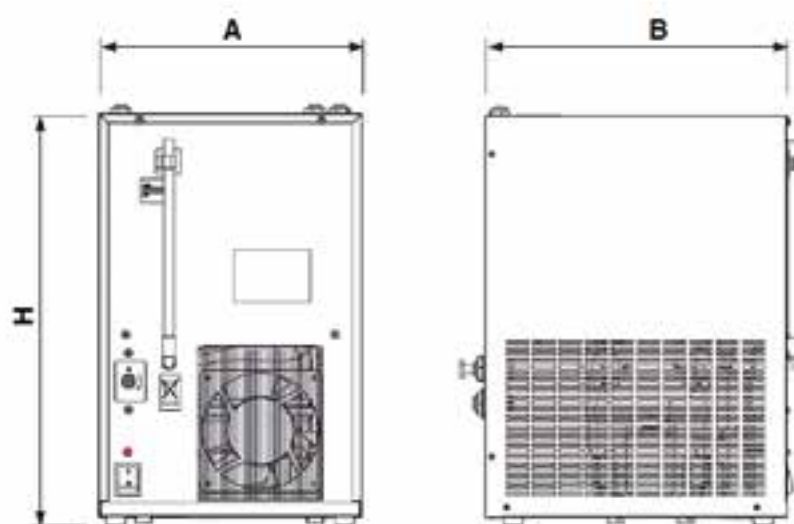
3.3 MÅTT (MM)

3.3.1 MODELL TOP



	AC ACWG ACH	CHWG
A	260	260
B	330	430
H	407	407

3.3.2 MODELL IN



	ACH CWG CHWG	C
A	260	260
B	300	235
H	407	407



4. INSTALLATION

4.1 KONTROLL OCH BORTSKAFFANDE AV EMBALLAGE

Kontrollera alltid att den levererade maskinen motsvarar den som står i medföljande dokument.

Maskinen skickas i en kartong. När den packats upp, kontrollera att maskinen inte har skadats under transporten och underrätta transportören om eventuella skador som påträffas.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för transportskador.

Det rekommenderas att kontakta tillverkaren eller den auktoriserade återförsäljaren för komponenter eller originalreservdelar.



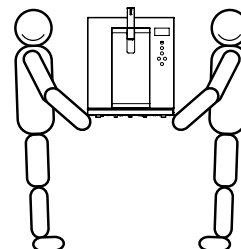
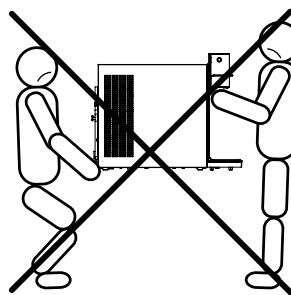
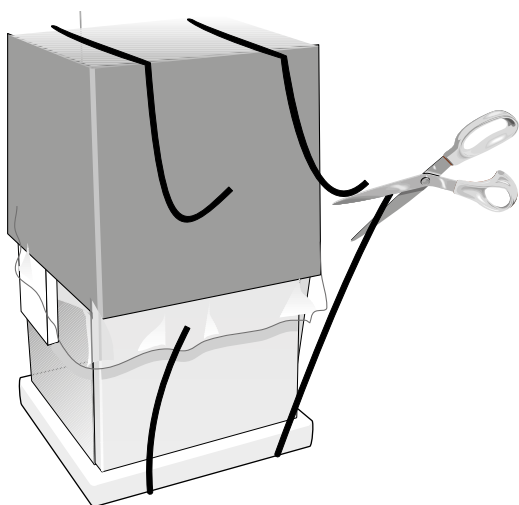
Maskinens förpackning består av en kartong och en lämplig mängd stötdämpande material. Följ gällande lokala lagar för maskinens bortskaffande. Bränn eller kasta inte förpackningsmaterial i miljön.

VARNING



När modellerna TOP förflyttas, använd aldrig utmatningsdelen för att lyfta maskinen.

Maskinen ska lyftas från basen och göras så av minst två personer.



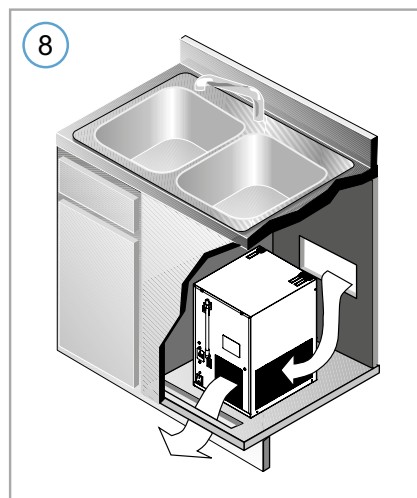
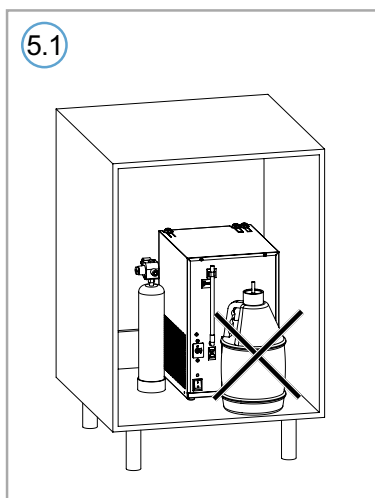
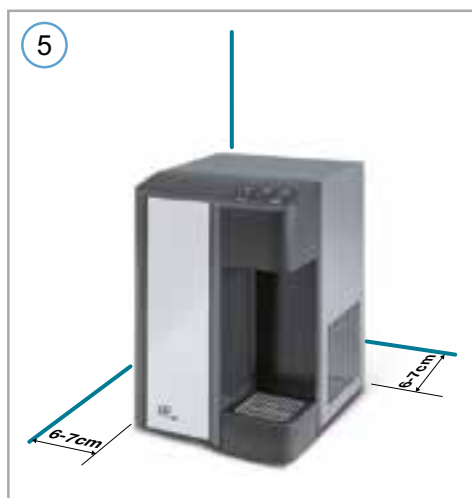


4.2 PLACERING AV APPARATEN

Placera apparaten på vald installationsplats, i skydd från värmekällor och direkta solstrålar.

Apparaten är ej lämpad för utomhus bruk och det rekommenderas ej heller att installera den i mycket fuktiga miljöer.

- Installera maskinen under diskbänken, håll ventilationsöppningen C helt fri. Placera inte något i vägen som kan hindra eller begränsa luftcirkulationen (fig.5.1).
- Apparaten ska placeras på ett sådant sätt att lämna cirka 6 ÷ 7 cm fritt utrymme (A) gratis för luften att cirkulera fritt. I de modeller som placeras under bänken ska man förbereda speciella galler/öppningar i det utrymme där apparaten ska sitta, så att man underlättar evakuering av den värme som produceras av köldmediekretsen (fig. 8).
- Försäkra dig om att apparaten står på alla fyra benen.



4.3 MILJÖFÖRHÅLLANDEN

Maskinen ska placeras på en plats som skyddas mot regn, vattenstänk och i en miljö med en temperatur som motsvarar klimatklassen (står på CE-skylden). I annat fall kommer garantin att förfalla och skador kan inträffa.

Möjliga klimatklasser är de följande:

- SN - För omgivningstemperatur från 10 °C till 32 °C
- N - För omgivningstemperatur från 16°C till 32 °C
- ST - För omgivningstemperatur från 18 °C till 38 °C
- T - För omgivningstemperatur från 18 °C till 43 °C

VAR FÖRSIKTIG



LÅG TEMPERATUR

Om maskinen utsätts för en temperatur under 0 °C kan invändigt vatten frysa och skada maskinen.



4.4 ELKRAV



OBS

Kontrollera att elkraften uppfyller de egenskaper som står på maskinens typskylt.

FARA



ELNÄT

Koppla alltid ifrån strömförsörjningen från maskinen innan du fortsätter med någon som helst åtgärd för att undvika skador och hälsofaror.

VAR FÖRSIKTIG



ELKRAV

Elkretsen ska jordas riktigt och anslutas med en lämplig differentialbrytare.

VAR FÖRSIKTIG



KONTAKT SOM MEDFÖLJER

Anslut maskinen till elnätet med hjälp av kontakten som medföljer. Om den ska bytas ut ska en typgodkänd modell användas i landet där den används.

Anslut inte maskinen till ett eluttag till vilket andra apparater redan är anslutna (förlängningssladd, adapter med två eller tre kopplingar osv.). Använd inte maskinen om elsladden är bunden eller har knutar.

Om elkabeln är skadad ska den bytas genom att kontakta tillverkarens tekniska serviceavdelning eller av personal med motsvarande kvalifikationer för att förhindra alla slags risker.



4.5 ANSLUTNINGAR

Genomför anslutningarna som beskrivs med släckt maskin och frånkopplad nätkabel.

4.5.1 ANSLUTNING TILL VATTENNÄTET

VARNING



När maskinen ansluts till vattennätet, ska alla existerande rör, tätningar och kopplingar som sitter mellan maskinen och vattenförsörjningsnätet bytas ut mot nya för att förebygga förorening.

Innan du utför anslutningen till vattennätet, ska du kontrollera att nättrycket ligger mellan 1 och 3 bar.

- Om nättrycket understiger 2 bar eller om flödet understiger 2 l/min, ska du använda en anordning som kan öka nättrycket (t.ex. tryckstegringspump eller liknande system).

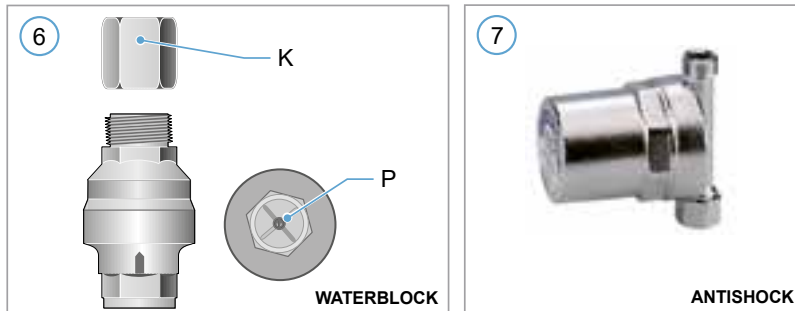


OBS

Trycket är viktigt speciellt för maskiner med kolsyresättningsanordning.

- Om nättrycket överstiger 3 bar, ska du använda en tryckreducerare som kan sänka värdet för i fältet 1-3 bar.
- Denna distributionsenhet kan utrustas med en anordning som motverkar översvämning (WATER BLOCK) (tillval) för att förhindra eventuellt vattenläckage (fig.6). Om anordningen WATER BLOCK aktiveras, måste du demontera fogen K och trycka på tangenten P för att aktivera den igen.
- Om maskinen inte är direkt kopplad till vattennätverket, utan är ansluten till en autoklavpump, så måste man installera en ANTISHOCK-mekanism ovanför den hydrauliska kretsen för att undvika "tryckslag" (fig. 7).

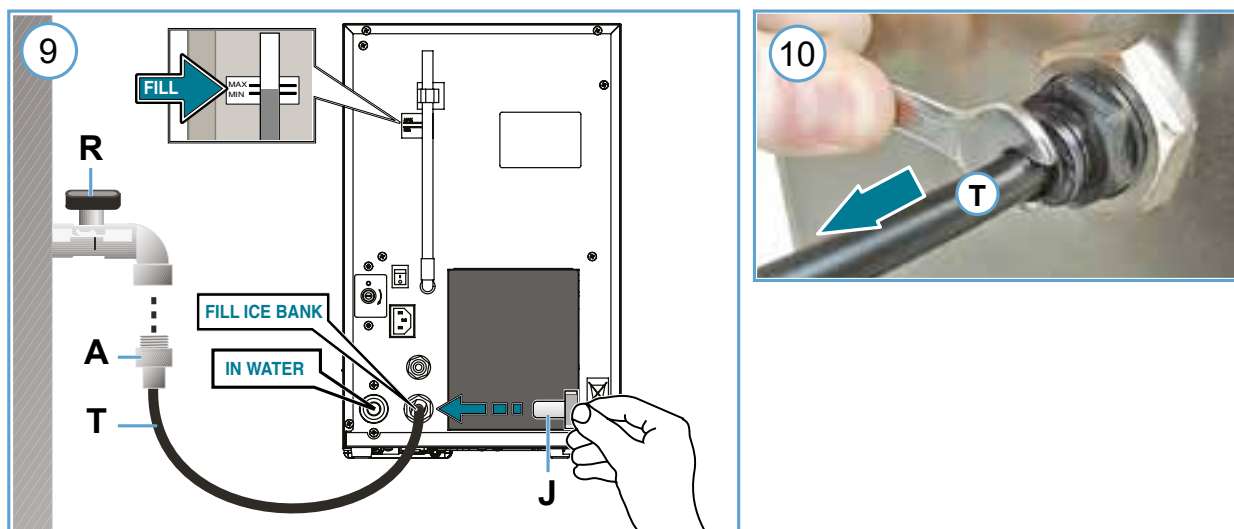
Anslutningen till vattennätverket ska utföras med hjälp av den medföljande slangen T (8 mm i diameter) och den medföljande kopplingen A (Рис. 9). När man ansluter maskinen till vattennätverket ska alla gamla slangar, packningar och kopplingar, som sitter mellan maskinen och nätverkets vattenavlopp, bytas ut mot nytt material för att undvika kontaminering.



4.5.2 PÅFYLNING AV FRYSDISKEN

Under detta ingrepp ska maskinen vara avstängd med strömbrytaren S på läge 0.

- För in slangen T in i IN WATER-uttaget och tryck fast den.
- Öppna kran R och låt vattnet komma in långsamt i is-banken till vattnet i det vertikala genomskinliga (fig. 9) röret P når det läge som visas på skylten "Fyll".
- Stäng kranen R.
- Lossa slangen T genom att trycka med en 8 mm nyckel på blockeringsringen och dra samtidigt i röret (Fig. 10). Sätt omedelbart in det röda locket J på fästet FILL ICE BANK genom att utöva tillbörligt tryck.

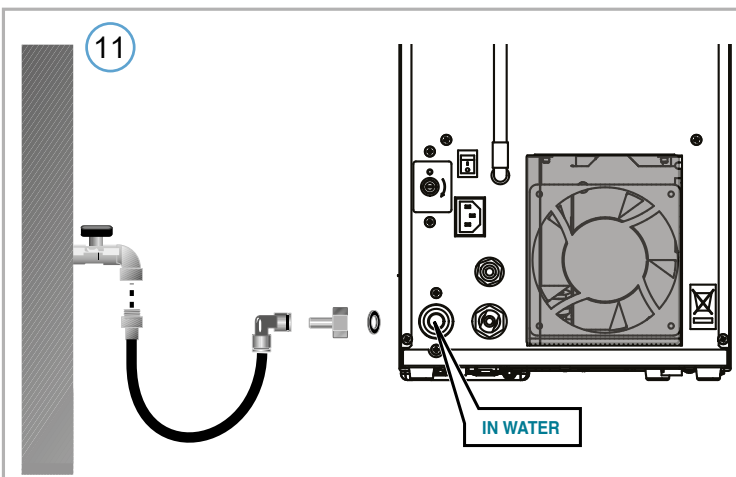
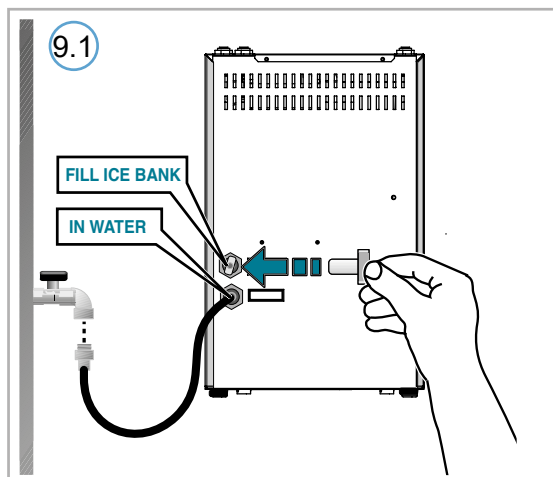




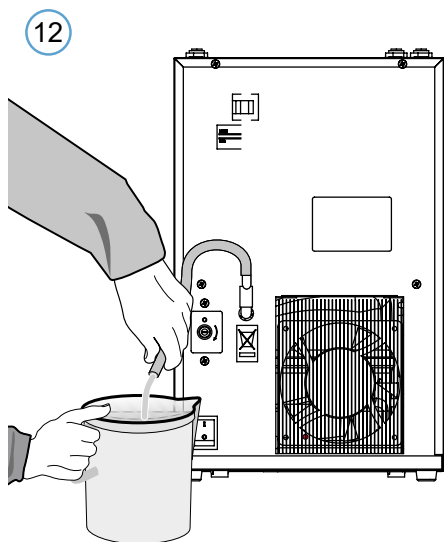
4.5.3 HYDRAULISK ANSLUTNING

Modeller som placeras på arbetsbänken: Montera elementen A, T, E, F, G (fig. 11).

Modeller som placeras under arbetsbänken: För in slangen T i uttaget 11 och tryck fast den (fig. 9.1).



4.5.4 TÖMNING AV FRYSDISKEN



- 1) Koppla från nätsladden från eluttaget.
- 2) För att tömma isbanken, när isen smält, ska man ta ut det vertikala röret för nivåmätning och tömning av behållaren P och låta vattnet rinna ut (Fig. 11).
- 3) Då du töm frysdisk (cirka 3liter), ska du omplacera slangen i dess vertikala läge.



4.5.5 ELEKTRISK ANSLUTNING

VARNING

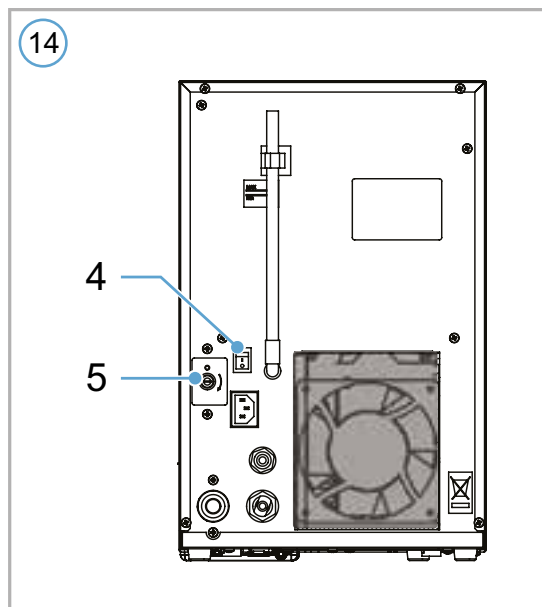
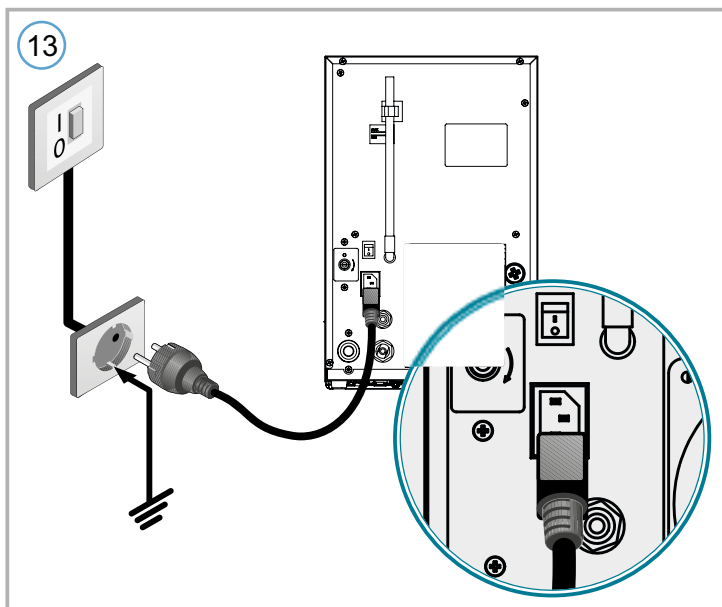


Strömuttaget som används måste vara utrustad med en fungerande jordkontakt och måste passa apparatens belastning (se tekniska särdrag).

VARNING



Försäkra dig om att det finns en omnipolär strömbrytare med minst 3 mm mellan kontaktarna och som är skyddad av säkringar med ett ampèretal som lämpar sig till apparatens absorbering (se särdrag och dataplåten).



Anslutningen till elnätet sker om du ansluter kontakten till ett vägguttag. Kontrollera att nätspänningen motsvarar värdena som anges på dataplåten.

- Öppna vattenkranen och kontrollera att det inte finns läckage.
- Sätt på huvudströmbrytaren 4.
- Vrid på kranen i läge tills all resterande luft eliminerats från det kolsyrade vattnet (Modellerna WG).
- Repetera samma ingrepp genom att vrida på kranen i Läge .
- Justera kallvattentermostaten 8 i enlighet med tillämpning och årstid (rekommenderade lägen från 4 till 7).
- Anslut maskinen till ett huvudelnät som skyddas av en strömbrytare med en känslighet motsvarande eller understigande 30 mA.

VARNING



Om strömkabeln är skadad så måste den bytas ut av en kvalificerad operatör som är godkänd av utrustningens tillverkare.

Maskinen överensstämmer med gällande säkerhetsföreskrifter och har en CE-märkning.



4.5.6 ANSLUTNING AV CO₂-GASBEHÅLLAREN

FARA



CO₂ (KOLDIOXID)

Lokalen där CO₂-behållare förvaras ska alltid vara väl ventilerad med en in- och utgång för luftströmmen. Var mycket uppmärksam för att förhindra läckage av CO₂ i hela anläggningen, inklusive behållarna. Vid misstänkt läckage av CO₂, speciellt i mindre områden, ska det drabbade området omedelbart ventileras. En person som utsätts för en hög koncentration av CO₂ börja att skaka och förlorar därefter medvetandet och kvävs.

FARA



PLACERING AV GASBEHÅLLAREN

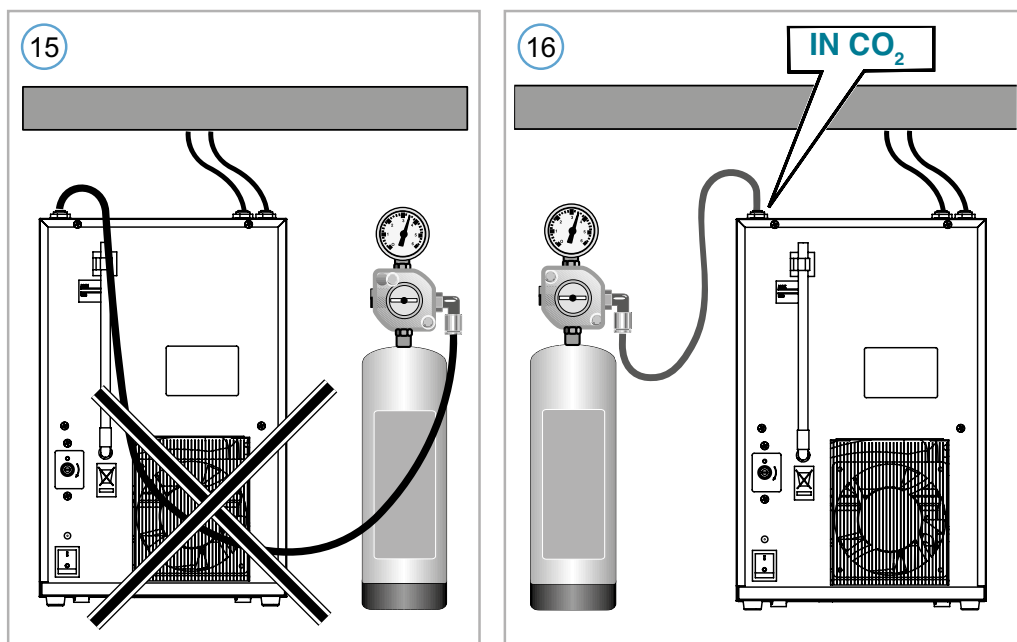
För att undvika faror eller skador ska CO₂-behållaren alltid placeras vertikalt till väggen och fästas med en konsol med kedja.

Undvik att behållaren utsätts för värmekällor eller för låga temperaturer. Dra inte gasbehållarens anslutningsrör framför värmens bortskaffningsplats.

VARNING



Då det kan finnas tryck kvar när underhållsarbete utförs på Co2-kretsen, så måste operatören använda lämplig personlig skyddsutrustning, som skyddshandskar och skyddsmask för ansiktet.



I denna modell av kylaggregat kan gastuben CO₂ endast anslutas på utsidan av maskinen, vilket gör att man även kan använda påfyllningsbara gastuber,

VARNING



Låt inte anslutningsslangen till gastuben passera framför värmeutsläppspunkten (fig. 15).

- Tag slangen med ø6 mm från installationsuppsättningen och anslut den till tryckreduceraren R på gastuben (fig. 16).
- Anslut den andra änden av slangen till uttaget IN CO₂ som sitter på apparatens övre del; var noga med att föra in slangen på rätt sätt.

Gastuben är utrustad med en säkerhetsventil som öppnas under montering av reduceraren och stängs automatiskt när den kopplas ur. Justeringsskruven R på reduceraren är redan inställd på optimalt kolsyrningsläge (cirka 3,5 bar). Det går att öka gaskvantiteten genom att vrida skruven medsols eller motsols för att minska gaskvantiteten. Autonomi för den laddbara CO-gasbehållaren är cirka 120 liter vatten.



4.5.7 INSTALLATION AV PÅFYLLNINGSBARA GASTUBER

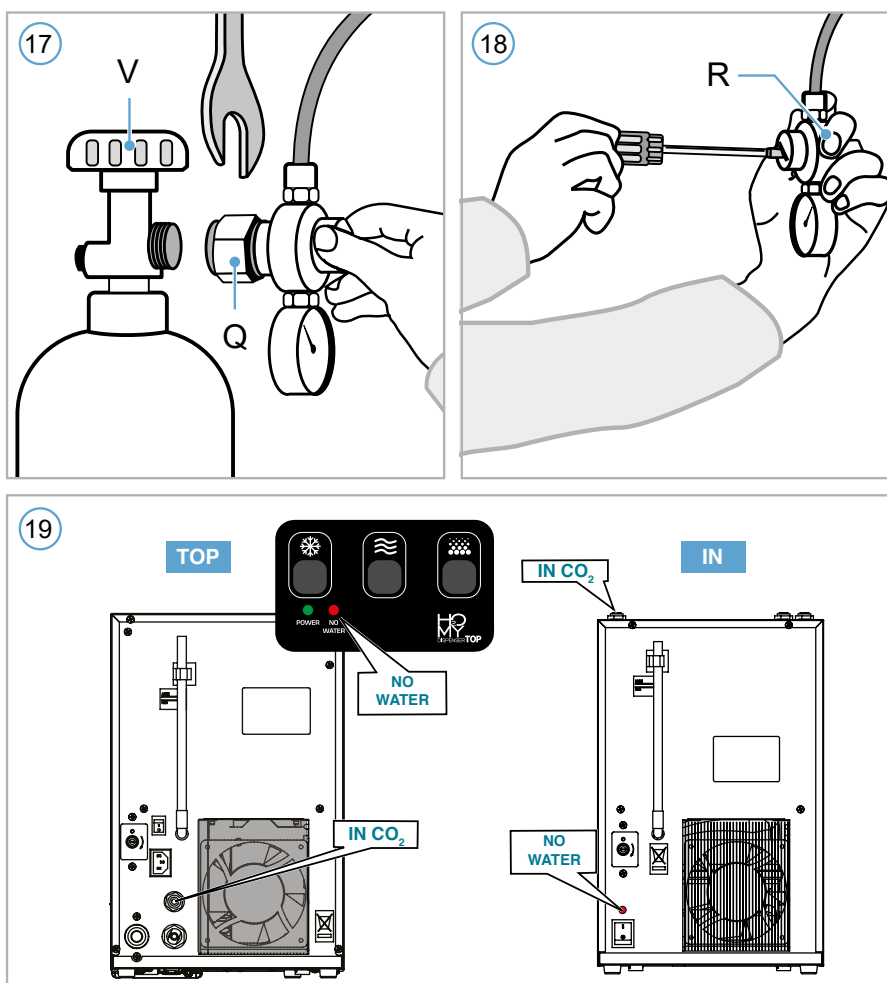
- Det går även att installera påfyllningsbara gastuber (B-RIC).
- Tag slangen med $\varnothing 6$ mm från installationsuppsättningen och anslut den till tryckreduceraren R på den påfyllningsbara gastuben (B-RIC) och uttaget IN CO₂ på den övre panelen (fig. 19).
- Skruva på locket tryckreduceraren till cylindern fastsättning uppmärksamma packningen.
- Öppna behållarens ventil V.

Regleringsskruven på reduceraren R är redan tarerad i optimalt gasläge (ungefär 3 bar). Men det är möjligt att öka gaskvantiteten genom att vrida skruven medsols eller motsols för att minska gaskvantiteten (fig.18). Autonomin för engångsbehållaren för 600 gr CO₂-gas är cirka 140 litervatten.

VARNING



Den laddbara behållaren säljs tom. Ladda den med gas hos närmaste återförsäljare av tekniska gaser. Be om påfyllning av CO₂-gas (koldioxid) för livsmedelsbruk.



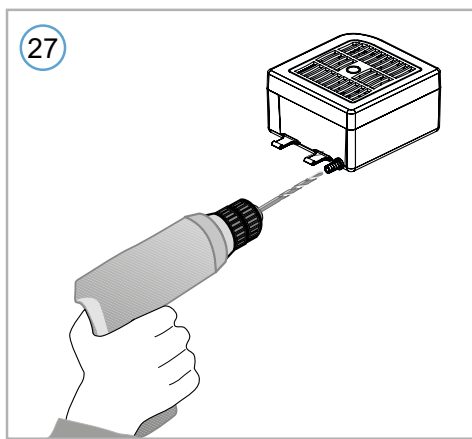
4.6 ANSLUTNING TILL AVLOPPET

Modellerna TOP har en behållare som är förberedd för att hållföras och som är ansluten till en dräneringsslang för avloppet.

Dräneringsslangen ska placeras under maskinen.

För dränering ska man använda en mjuk silikonslang med en intern diametern på 4 mm.

- Gör hål i behållaren på den markerade punkten med hjälp av en borrarpet på 3-3.5 mm. Utför arbetet med största noggrannhet.



4.7 SKÅP H2OMY TOP

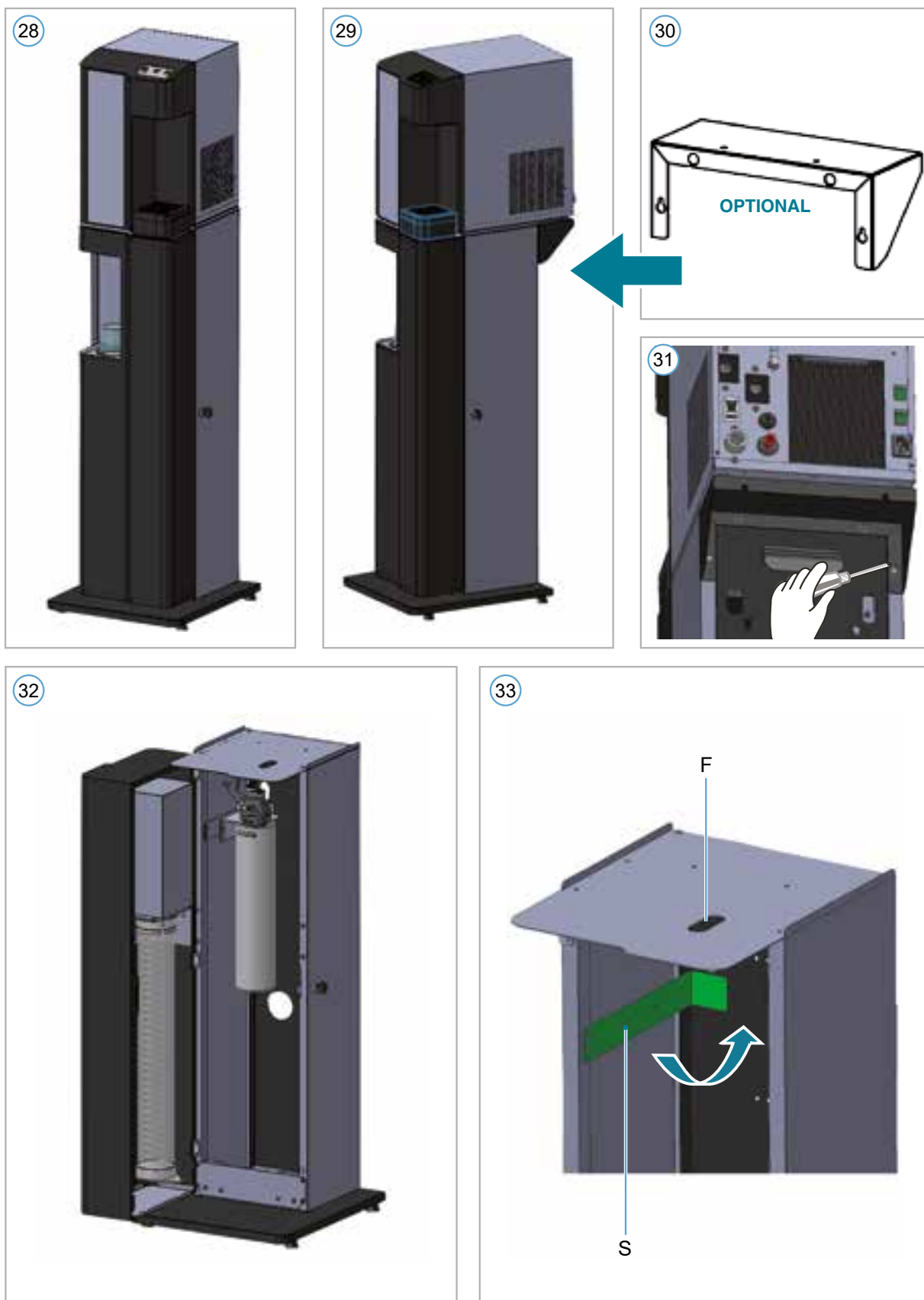
Den H₂OMY kan vara relaterat till ett skåp (figur 28).

Den CHWG version som kräver en extra förlängning (Fig. 29-30) som är fäst på baksidan med hjälp av 4 skruvar (Fig.31).

Inne i skåpet du kan installera filtreringsenheter (Fig.32).

S fäste för att fästa filtret kan skruvas på höger eller vänster beroende på vad du föredrar.

På den rörliga plattan är en F hål för att leda avgasröret på droppbrickan .





4.8 IGÅNGSÄTTNING

VARNING



Om apparaten lagts ner eller välts, ska du vänta minst 8 timmar innan du sätter på den.

VARNING



Efter att ha avslutat alla förberedelser för en första start och innan maskinen används ska en rengöring göras (Kapitel 6.1.12 sida 45).

Den här åtgärden är nödvändig för att tvätta den interna kretsarna och garantera en korrekt förberedelse av maskinen.

4.8.1 START KOLSYRAT VATTEN

- Använd kolsyretangenten .
- Låt någon liter vatten flöda ut tills kolsyrat vatten distribueras.



OBS

Resultaten av tryckvariationerna i det kolsyrade vattnet har effekt bara efter att du har tömt minst 2 liter avatten.

4.8.2 STARTA VARMVATTNET

Dessa kylanläggningar är utrustade med en tank 1,0 liter av rostfritt stål för att producera varmvatten som håller en temperatur av 95°C max.

Ett säkerhetssystem gör att varmvattnet kommer ut bara om du samtidigt trycker på knappen  och SAFETY-knappen (röd knapp) trycks ned samtidigt.

- 4) Leta upp den röda knappen 10; på modellen TOP sitter den på insidan (fig. 22) medan den sitter på panelen på operatörssidan (fig. 23) på modellen IN.
- 5) Håll strömbrytaren 10 (pos. 0) stängd
- 6) Håll knapparna  och SAFETY nedtryckta samtidigt för att fylla på varmvattenbehållaren tills ett konstant flöde rinner ut.

VARNING



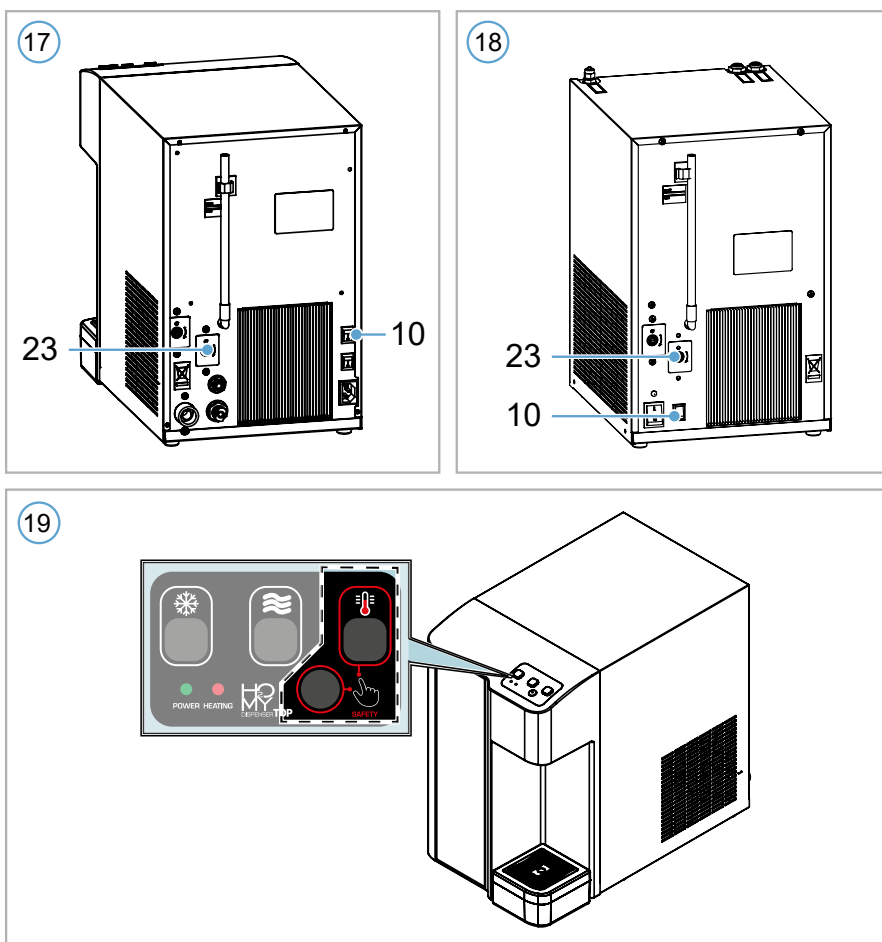
Denna procedur är mycket viktig och måste utföras innan du sätter på strömbrytaren 10, för att undvika eventuella permanenta skador på varmvattentanken.

- Sätt på strömbrytaren 10.
- Ställ in önskad temperatur på termostaten 23; regleringen går från minst 60°C och max. 95°C. Den 23 Termostaten är placerad på baksidan på "TOP"-modeller och på "IN"-modeller.
- Avstängningen av strömbrytaren 10 betyder att temperaturen har uppnåtts.

VARNING



Varmvatten som håller en temperatur på 95°C genererar ånga under tryck.





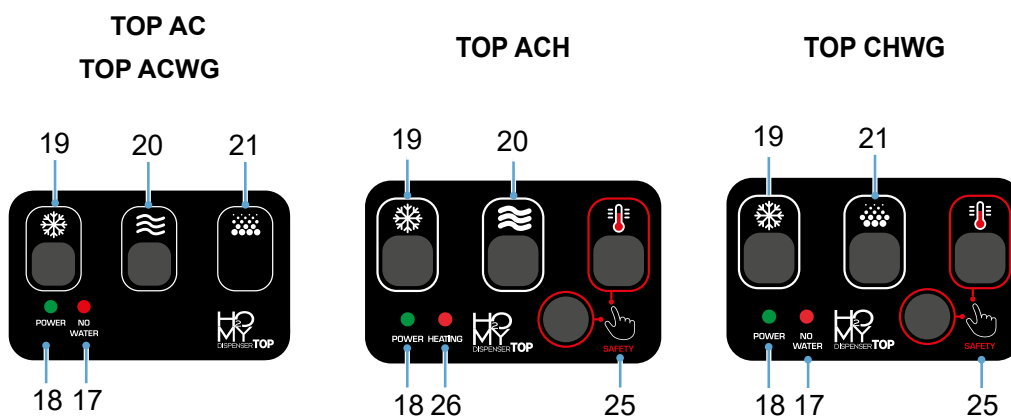
5. ANVÄNDNING AV MASKINEN

5.1 IDRIFTTAGANDE

Efter att alla anslutningar har kontrollerats och regleringarna är korrekta ska maskinen anslutas till elnätet genom att sätta i kontakten i ett lämpligt uttag i närheten och tryck på startknappen.

Maskinen kan nu användas.

5.2 KOMMANDON



17) Vattenbristindikator (bara modeller WG)

18) Nätspänningsindikator

19) Kallvattenknapp

20) Knapp för vatten med rumstemperatur

21) Knapp för kolsyrat vatten (modeller WG)

25) Varmvatten knappar (H - HWG modeller) måste tryckas in samtidigt för distribution.

26) LED "VÄRME"-indikatorn tänds under uppvärmningsfasen.

**OBS**

5.3 ANVÄNDNING

För att garantera en god och långvarig funktion av pumpen ska du se till att det alltid finns vatten i kyltanken när du använder den.

Om vattenförsörjningen bryts ingriper ett skyddssystem och blockerar pumpens funktion (lampan "NO WATER" tänds).

Pumpen blockeras efter 4 minuter av kontinuerligt arbete.

För att återställa apparatens funktion måste apparaten kopplas bort från strömförsörjningen och kopplas tillbaka först då vatten finns.

Kolsyrningskvaliteten beror även på vattnets temperatur, varför det vid installationen är nödvändigt att vänta tills kylaggregatet har kylt ner vattnet tillräckligt och isbänken har bildats.

Efter cirka 40 min. är det möjligt att få ut kallt naturellt och kolsyrat vatten genom att trycka på de avsedda knapparna.

Vid installationen eller vid byte av tuben med CO₂, eller om kylaggregatet har blivit utan vatten, kan luftbubblor komma in i kolsyremaskinen (se Kapitel 6.1.11 sida 44).



5.4 STOPP AV MASKINEN

Koppla inte ifrån kontakten från elnätet för att inte stänga av kylaggregatet och stänga av isenheten.

PERIODISKT STOPP

Om maskinen inte ska användas under en medellång period ska kontakten dras ut från elnätet.

Isolera maskinen från elkällor, värme och väder, täck den så att damm och/eller alla slags stänk inte kan skada maskinen.

Stäng vattenförsörjningen och CO₂-behållarens ventil.

Om maskinen ska skickas, förvaras eller förflyttas ska kretsen saneras (*).

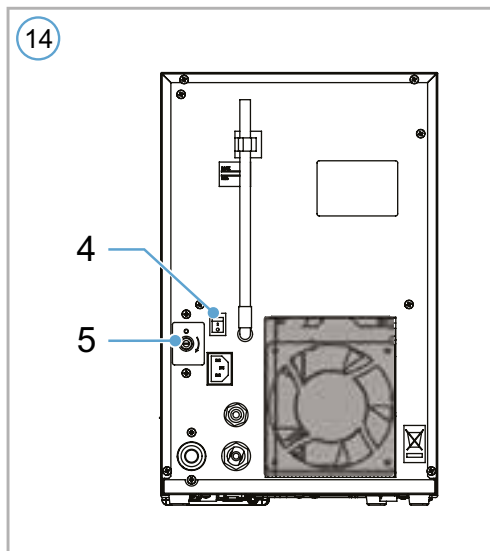
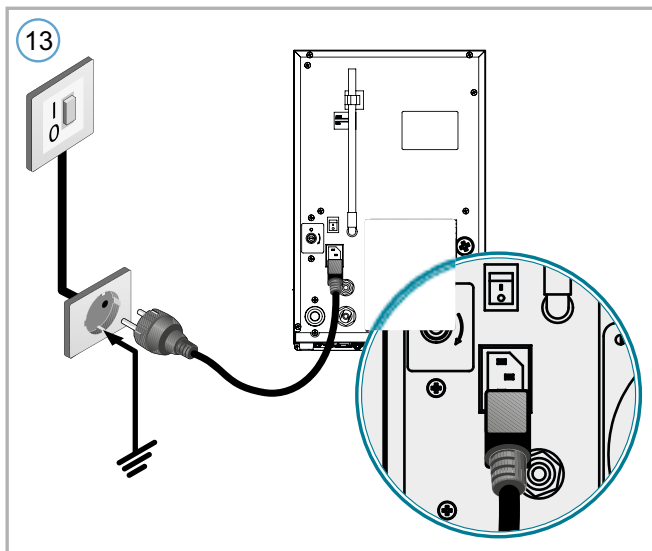
Allt vatten ska tömmas, en mycket låg temperatur kan frysa rester av saneringslösning eller vatten som är farliga eftersom det kan skada interna komponenter.

(*) Kapitel 6.1.12 sida 45



OBS

Om maskinen inte är i drift på grund av skada, underhåll eller någon annan orsak rekommenderas det att signalera detta med en skylt.





6. UNDERHÅLL

Det här kapitlet innehåller en fullständig lista över krav och förfaranden för underhåll som ska utföras på maskinen. Ett korrekt underhåll innebär ett dagligt arbete med kontroller och granskningar som utförs direkt av operatören och/eller av personalen som utbildats för löpande och periodiskt underhåll, vilket omfattar rengöring, justering och utbyten som utförs av specialiserad och auktoriserad teknisk personal.

För bytet av komponenter, använd endast originalreservdelar från tillverkaren.

Om du inte förstår informationen eller förfarandena i detta kapitel, kontakta tillverkaren för att få en förklaring innan du fortsätter.

Om underhåll på maskinen inte utförs enligt instruktionerna som tillhandahålls, med icke-originalreservdelar eller utan en skriftlig tillåtelse från tillverkaren, eller på ett sätt som kan skada den eller ändra på egenskaperna, tar tillverkaren inget ansvar för personernas säkerhet och maskinens felaktiga funktion.

Varje otillåten ändring leder till att garantin upphör att gälla.



Utför inga åtgärder, ändringar eller reparationer av något slag utöver de som står i den här handboken.

FARA



ELNÄT

Koppla alltid ifrån strömförsörjningen innan du fortsätter med någon som helst åtgärd för att undvika skador och hälsofaror.



6.1 LÖPANDE UNDERHÅLL

För att alltid uppnå en bra funktion av maskinen ska vissa underhållsarbeten som anges nedan genomföras.

UNDERHÅLL SOM SKA UTFÖRAS VARJE DAG:

- 1) Rengöring av droppsamlaren.
- 2) Kontroll av ledningar.

Kontrollera att rören på vattenledningarna, CO₂- och avloppsledningar inte är igensatta eller klämda.

- 3) Kontroll av inställda försörjningar och tryck på CO₂.
- 4) kontrollera att försörjningarna av CO₂ är fulla och effektiva och att inställda tryckvärden är korrekta (*).

(*) Kapitel 4.5.6 sida 28



OBS

Undvik att göra rent maskinen med vattenstrålar som kan nå elektriska delar.

FARA



Använd en fuktig trasa för att göra rent maskinen. Använd inte brandfarliga lösningar som alkohol, bensen eller förtunningsmedel. Om brandfarliga ämnen kommer i kontakt med elektriska komponenter inne i maskinen kan det leda till bränder eller elchockar.



För detta underhållsarbete, som för andra som omfattar en öppning av maskinens kåpa, använd skyddshandskar för skydd mot vassa kanter på bladen.



6.1.1 TABELL ÖVER ÅTGÄRDER

I följande tabell anges de underhållsarbeten som ska genomföras enligt de perioder som anges.

Dessa perioder gäller för normala driftsförhållanden.

Tabell för kontroll av underhåll								
Komponent	Åtgärd som ska genomföras				Ska utföras var...			
	Kontroll	Byte	Sanering	Rengöring.	i slutet av dagen	varje vecka	varje månad	1 år
LÖPANDE UNDERHÅLL								
Utvändig rengöring (Kapitel 6.1.2 sida 41)				✓				vid behov
Byte av CO ₂ -behållarna (Kapitel 6.1.3 sida 42)		✓						vid behov
Rengöring av det mekaniska vattenfiltret (Kapitel 6.1.4 sida 42)				✓			✓	
Rengöring av distributionsmunstyckena (Kapitel 6.1.5 sida 42)				✓				vid behov
Rengöring av kylkondensatorn (Kapitel 6.1.6 sida 42)				✓			✓	
Kontroll av hydraulisk anslutning (Kapitel 6.1.8 sida 43)	✓						✓	
Vattenbyte i karet för isbänken (Kapitel 6.1.9 sida 43)	✓							vid behov
Rengöring av droppuppsamlingsbehållarna (Kapitel 6.1.7 sida 43)				✓				vid behov
Strömkabel (Kapitel 6.1.10 sida 44)	✓						✓	
Avluftning av gasaggregat (Kapitel 6.1.11 sida 44)	✓							vid behov
DESINFICERING (Kapitel 6.1.12 sida 45)			✓					vid behov
Urkalkning maskinen (Kapitel 6.1.13 sida 46)		✓						vid behov
SÄRSKILDA UNDERHÅLL								
	Specialiserad tekniker från tillverkaren							



6.1.2 UTVÄNDIG RENGÖRING

Rengör utsidan med en fuktig trasa, utan att använda lösningsmedel eller produkter med slipmedel.



N.B.

Undvik att göra rent maskinen med vattenstrålar som kan nå elektriska delar.



(*) Kapitel 4.5.6 sida 28

6.1.3 BYTE AV CO₂-BEHÅLLARNA

När reduktorns högtrycksmanometer är i det röda området måste behållaren bytas ut.

Montera tuben såsom beskrivs i installationskapitlet (*).

Se till att det inte finns några läckage efter bytet av gasbehållaren. CO₂ är en kvävande gas som är tyngre än luft, som har tendensen att samlas inomhus.



6.1.4 RENGÖRING AV DET MEKANISKA VATTENFILTRET (TOP MODELL)



- 1) Demontera metallfogen vid inloppet;
- 2) Avlägsna eventuella orenheter.



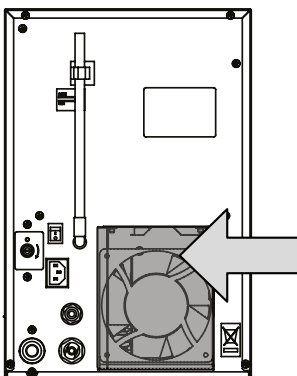
6.1.5 RENGÖRING AV DISTRIBUTIONSMUNSTYCKENA



- 1) Ta bort det rostfria munstycket och avlägsna kalkavlagringarna med hjälp av ett avkalkningsmedel för livsmedelsbruk.



6.1.6 RENGÖRING AV KYLKONDENSATORN



- 1) Frakobl maskinen fra strømforsyningen.
- 2) Brug en blød børste, en støvsuger eller lavtrykluft til rengøring af kondensatorens plader.
- 3) Fjern eventuelt støv på kølekomponenterne og de elektriske dele.
- 4) Tilslut maskinen til strømforsyningen igen.

VARNING!

Använd inte tryckluftsstrålar.
Använd inte metallborstar.
Använd inte högtryck eftersom det kan deformera kondensorns plattor.

**ANMÄRKNING**

En ackumulering av damm och fett på kylkondensorn kan orsaka en överhettning som irreparabelt kan äventyra kompressorns funktion. Kondensorn ska alltid rengöras när det behövs.

**6.1.7 RENGÖRING AV DROPPUPPSAMLINGSBEHÅLLARNA**

Rengör karen och avlägsna eventuella rester som kan sätta igen avloppsledningen (där sådan finns).

**6.1.8 KONTROLL AV HYDRAULISK ANSLUTNING**

- Kontrollera skicket och helheten på vattenförsörjningsslangen och avloppets inställning.

**6.1.9 VATTENBYTE I KARET FÖR ISBÄNKEN**

- 1) Stäng av apparaten och vänta minst 4 timmar för att den ska avfrostas.
- 2) Koppla från vattenförsörjningsslangen och koppla den till anslutning 7 (fig 3,4 eller 5);
- 3) Låt vattnet rinna ut i några minuter för att byta ut karets hela innehåll.
- 4) Koppla tillbaka försörjningsslangen korrekt.

**OBS**

Vid längre stillastående av maskinen ska kärlet alltid tömmas.

VARNING

Placera inte händerna inne i kärlet om maskinen är i funktion.

VARNING

När isbänken töms ska maskinen inte lutas, då vatten annars kan nå elektriska delar (fig.22.1). Det är nödvändigt att stänga av apparaten och vänta i cirka 4 timmar för att den ska avfrostas; öppna maskinens hölje och för in en slang i bänken och sug upp återstående vatten.



6.1.10 STRÖMKABEL

Kontrollera skicket och helheten på strömförsörjningskabeln.

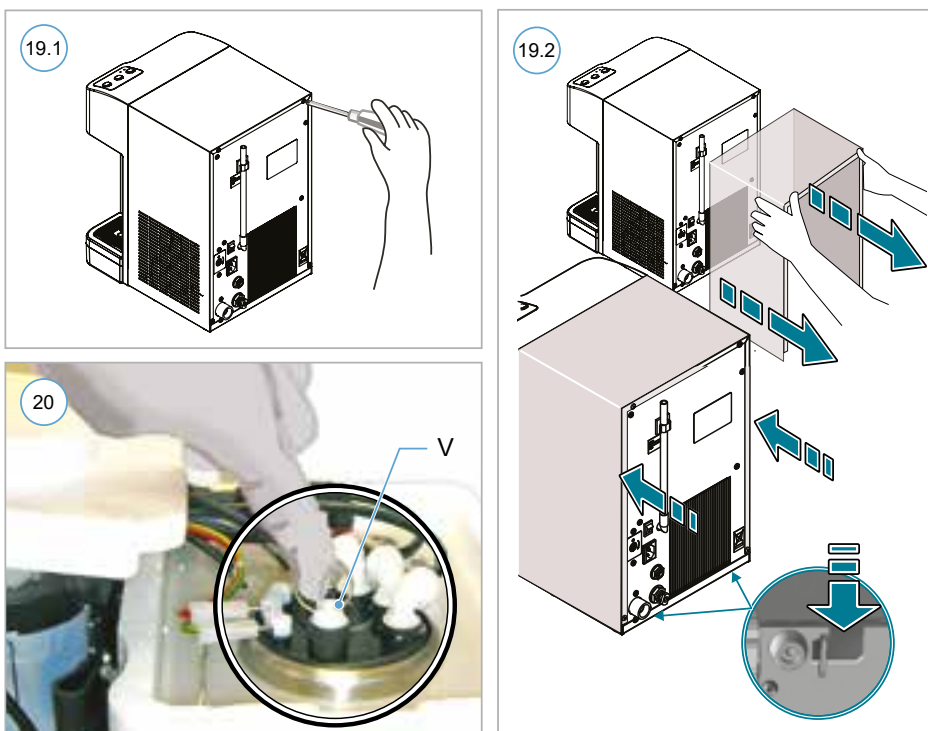


6.1.11 AVLÜFTNING AV KOLSYREENHET

Vid installationen, eller om kylaren förblir utan vatten, kan luftbubblor tränga in i gasaggregatet.

Dessa luftbubblor minskar gaskvaliteten och därför ska de avlägsnas:

- Stäng av maskinen, koppla bort nätkabeln stäng CO₂-behållaren.
- Fjern skruerne der fastgør dækslet til strukturen (fig. 19.2).
- Fjern dækslet for at få adgang til de Indvendige dele.
- Når maskinen er åben ska CO₂-trykket tømme gennem att öppna avluftsventilen V.



VARNING



Då det kan finnas tryck kvar när underhållsarbete utförs på Co2-kretsen, så måste operatören använda lämplig personlig skyddsutrustning, som skyddshandskar och skyddsmask för ansiktet.



6.1.12 DESINFICERING

Desinficering måste alltid utföras när filterkylaren installeras och:

- var 6:e månad under dess användning (*)
- varje gång vattenfiltret byts
- efter en period på en eller flera veckor då den inte använts

(*)Om filterkylaren är installerad i sjukhus, skolor, ålderdomshem eller kliniker rekommenderas det att desinficera den var tredje månad

- Hur man iordningsställer desinfektionslösningen
- Ta 5 liter vatten
Tillsätt 5%-ig vätesuperoxid i 100 volymer (vätesuperoxid i 100 volymer) till vattnet; för doseringen ska du använda ett graderat mått eller en vanlig spruta.

OBS: om du använder desinfektionsprodukter som säljs färdiga ute i handeln, ska du följa tillverkarens instruktioner som medföljer förpackningen.

VARNING



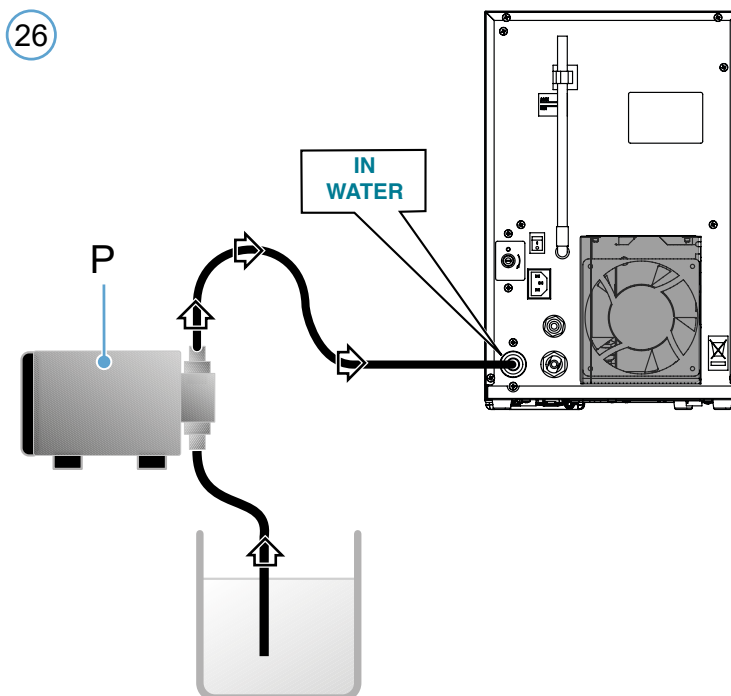
Om det i maskinen finns installerat ett klorfilter, gå tillväga enligt följande:
Ta bort filterelementet och montera det falska filterelementet mod.TEST CAN

- Med hjälp av en pump P kan du ansluta vattenintaget på maskinen till behållaren med desinfektionslösning.
- Sätt igång pumpen genom att tillsätta desinfektionslösning i maskinen och öppna samtidigt kranarna för att hela desinfektionslösningen ska komma ut genom distributionsmunstyckena.
- Stoppa pumpen och avbryt tillförseln innan desinficeringslösningen tar slut.
- Låt desinficeringslösningen verka i minst 20 minuter.
- Anslut maskinen till vattennätet igen.
- Låt minst 15 liter vatten flöda ut från kranarna för att lämpligt skölja vattenanläggningen innan du använder maskinen igen.

VARNING



Produkterna som används för desinficering är sura och alkaliska frätande substanser och får bara hanteras efter att ha tagit på sig engångshandskar och skyddsglasögon. Då du utför desinficeringsproceduren måste du respektera produktens reaktionstid, desinficeringsprocent och vattenmängd för sköljning.



6.1.13 URKALKNING MASKINEN

Kontrollera och om nödvändigt avkalkning av vattenslangen och filtret.



6.2 SÄRSKILDA UNDERHÅLL

Särskilda underhåll är de som genomförs efter skador eller funktionsfel, som kan innebära ett byte av vissa komponenter av en specialiserad och auktoriserad teknisk personal.

Om elkabeln är skadad ska den bytas genom att kontakta tillverkarens tekniska serviceavdelning eller av personal med motsvarande kvalifikationer för att förhindra alla slags risker.



OBS

Alla särskilda underhåll ska utföras av tekniker som auktoriserats av tillverkaren.



7. FELSÖKNING

I detta avsnitt anges de typiska fel som kan uppstå.

Många av dessa problem orsakas inte av kylanläggningen, utan kan stamma från strömförsörjningen eller felaktigt användande av kylan.

PÅTRÄFFADE PROBLEM	MÖJLIGT FEL	ÅTGÄRDER
kompressorn startar inte	ström saknas	kontrollera att det finns ström i uttaget
	termostaten i läge av, eller ställd till minimum	reglera termostatens läge
	trasig termostat	byt termostat
	kompressorns överbelastningsskydd är defekt	byt
	startreläet är defekt	byt
	startkondensatorn är defekt	byt
	kompressorn är defekt	byt
vattnet är kallt, men maskinen arbetar för mycket eller hela tiden	otillräcklig ventilation	ställ maskinen längre bort från väggarna
	kondensatorn är smutsig eller övertäckt	rengör kondensatorn eller frigör den från hinder
	termostaten står i läge maximal kyla	reglera den
	rumstemperaturen överstiger 32°C	det är normalt att maskinen arbetar kontinuerligt i hög rumstemperatur
kompressorn arbetar hela tiden, men vattnet är inte kallt	gasläckage från kylkretsen	kontakta en specialiserad
	kompressorn är defekt	byt kompressorn
maskinen arbetar normalt men ger från sig mycket ljud	maskinen är ej nivellerad	nivellera maskinen med hjälp av de justerbara benen
	vissa slangar vidrör maskinens inre vilket orsakar vibrationer	justera slangarnas position och försäkra er om att de inte vidrör andra delar
kallvattnet kommer ut långsamt eller inte alls	lågt ingående vattentryck	se till att trycket ökas (autoklav)
	defekt elektroventil	byt
	igensatt vattenfilter	byt
	temperaturregulatorn är defekt och låter isbänken frysa till helt	låt isen smälta. byt temperaturregulatorn
det kolsyrade vattnet är svagt kolsyrat eller inte alls	gastrycket i reduceraren för CO ₂ är inställt till mindre än 3 bar	öka till 3.5 – 4 bar
	tom tub för CO ₂	byt
	vattnet som kommer ut är varmt	reglera termostatens position till maximum
	luftbubblor i kolsyraren	lufta kolsyraren

endast gas kommer ut ur utloppet för kolsyrat vatten	nivåsonderna är smutsiga	kontrollera och byt
	pumpen roterar hela tiden	inget vatten i inloppet eller igensatt vattenfilter
	pumpen roterar hela tiden, det finns vatten i inloppet	anslutningen vid kolsyrarens inlopp är igensatt. demontera och rengör
	pumpen är blockerad eller pumppmotorn roterar ej	kontrollera och byt
	nivåkontrollen är defekt	kontrollera och byt
	pumpens säkerhet har löst ut (no water)	kontrollera att ström finns i nätet koppla bort maskinen från strömnätet och återanslut den för att nollställa den
kontinuerlig droppning det kommer	smutsig elektroventil	demontera elektroventilen och rengör den
kolsyrat vatten från utloppet för naturellt vatten	envägsventilen vid kolsyrarens inlopp är smutsig	demontera och rengör eller byt

8. EXTRA INSTRUKTIONER

8.1 BORTSKAFFANDE AV AVFALL

Kom ihåg att rester från industriella processer som av kvalitet eller kvantitet inte anses vara jämförbara med stadsavfall ska betraktas som specialavfall.

Även skadade eller gamla maskiner är specialavfall.

Användaren ska tillämpa specifika försiktighetsåtgärder för bortskaffandet av material i enlighet med lokala förordningar, som:

- Skyddens material (PVC och metakrylat)
- Tryckluftsrensens plast
- Mantlade elkablar
- Gummiremmar
- Gamla oljor
- Kylgas R134a (HFC)

8.2 BORTSKAFFANDE AV MASKIEN



Nedmonteringen och skrotningen ska utföras av en kvalificerad personal.

Bortskaffandet av maskinen ska ske efter demontering av de olika delarna som den består av och återvinningen av gasen om den är R134a.

För demonteringen ska de personliga skyddsutrustningar som nämns i handboken bäras och se instruktionerna och diagrammen i denna handboken eller be om en specifik information från tillverkaren.

Alla kylgaser CFC, HCFC och HFC kan inte tömmas i atmosfären utan måste samlas och återvinnas för att skaffas bort eller för att återvinnas eftersom de är speciella och farliga avfall (de har koden CER 140601*).

Dessa gaser ska överlämnas till ett auktoriserat bolag för bortskaffande av sådana produkter.

När de olika delarna har monterats ner ska de delas upp i olika komponentgrupper där metall ska separeras från plast, koppar osv. beroende på typen av separat bortskaffande som gäller i landet där maskinen ska skaffas bort.

Avfallen från skrotningen av maskinen kan klassificeras som specialavfall.

Om de olika komponenterna ska lagras i väntan på transport till en deponeringsanläggning, se till att hålla dem på ett säkert ställe skyddat mot atmosfäriska ämnen, för att förhindra en förorening av marken och grundvattnet. Följ alltid lokala standarder för bortskaffandet av avfallen.

8.3 BORTSKAFFANDE AV ELEKTRONISKA KOMPONENTER (DIREKTIV WEEE)



EU-direktivet 2002/96/EG (WEEE) ålägger en rad skyldigheter för tillverkare och användare av elektriska och elektroniska utrustningar gällande insamling, behandling, återvinning och bortskaffande av sådant avfall.

Det rekommenderas att noggrant följa dessa standarder för bortskaffande av sådant avfall. Kom ihåg att ett olagligt bortskaffande av sådan avfall leder till tillämpningen av de administrativa sanktioner som förutses av gällande lagstiftning.

